

Ferrolli

CE

CRP ZONE



cod. 3542B150 - Rev 02 - 04/2022

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

1.	Wprowadzenie	116
2.	Ogólne zasady bezpieczeństwa	116
3.	Zawartość opakowania	117
4.	Instalacja	118
4.1	Instalacja.....	119
4.2	Instalacja wspornika.....	121
4.3	System z BRAMKĄ.....	122
5.	Symbole na termostacie	123
5.1	Opis symboli na wyświetlaczu	124
6.	Połączenie radiowe (RF)	125
6.1	Powiązanie radiowe (RF) z bramką (Pairing)	126
6.2	Usuwanie powiązania radiowego (RF) z bramką (Unpairing).....	130
6.3	Resetowanie do ustawień fabrycznych.....	131
7.	Komunikacja radiowa (RF)	132
8.	Eksploatacja ogólna	133
8.1	Zmiana temperatury otoczenia	134
8.2	Praca termostatu.....	135
8.3	Kalibracja czujnika temperatury	137
8.4	Działanie styku przekaźnika.....	138
8.5	Nieprawidłowości	139
8.6	Moc sygnału radiowego	140
9.	Konserwacja	141
10.	ZAŁĄCZNIK	141
10.1	Karta produktu	141
10.2	Charakterystyka techniczna.....	142
10.3	Złomowanie.....	142

1. WPROWADZENIE

Szanowny Kliencie! Dziękujemy za wybranie termostatu FERROLI.

Dzięki niemu możliwe będzie precyzyjne kontrolowanie temperatury otoczenia w strefie, w której został on zainstalowany, zaś podłączenie radiowe (RF) z bramką pozwoli na sterowanie zdalne za pomocą dedykowanej aplikacji.

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla instalatorów oraz użytkowników końcowych.

2. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać uważnie wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji..

Po zainstalowaniu poinformować użytkownika o funkcjach urządzenia oraz pozostawić mu niniejszą instrukcję. Stanowi ona integralną część urządzenia i należy ją starannie przechowywać, aby można było z niej skorzystać w przyszłości..

Przeprowadzanie instalacji oraz konserwacji należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi. Powinny one być wykonywane zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zgodnie z instrukcjami producenta. Nie wykonywać żadnych czynności przy częściach zabezpieczonych plombami.

Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.

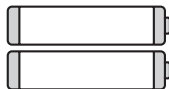
3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Skrzynka zawiera następujące części:

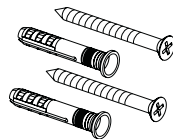
Termostat pokojowy



2 baterie AA



Zamocowanie / śruby



Instrukcja obsługi



Wspornik

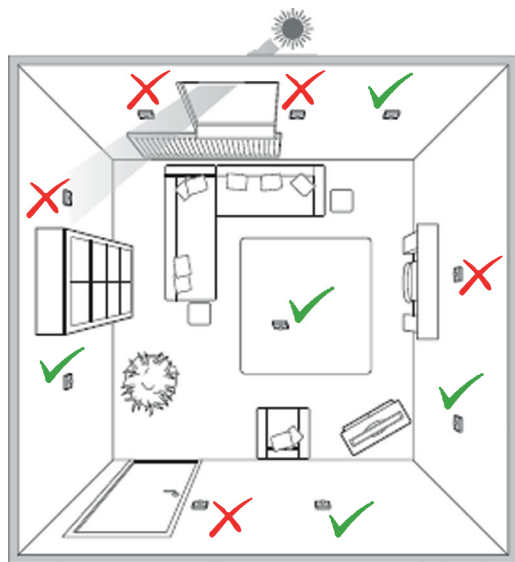


4. INSTALACJA

Po wyjęciu zawartości z opakowania przystąpić do instalacji

W celu zapewnienia prawidłowego położenia termostatu wybrać pomieszczenie, w którym spędza się najwięcej czasu.

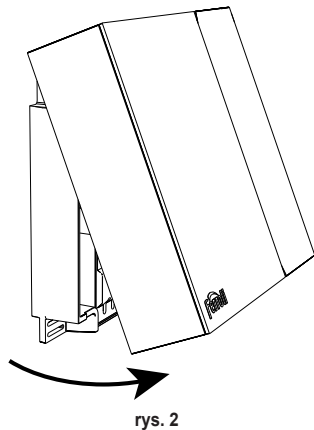
Miejsce powinno być oddalone od źródeł ciepła (kaloryferów, kominów, bezpośredniego światła itp.) oraz od strumieni powietrza (patrz „rys. 1”).



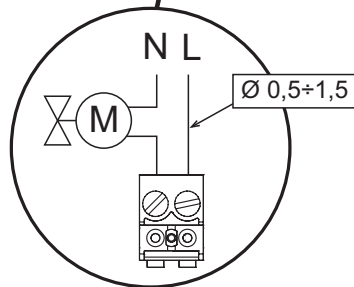
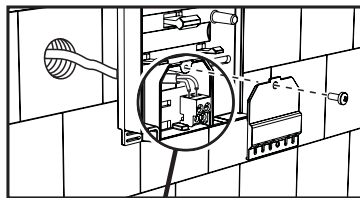
rys. 1

4.1 Instalacja

1. Zdjąć osłonę.

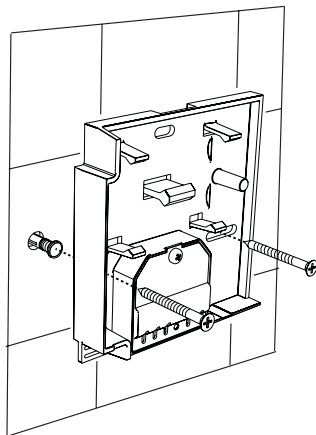


2. Odkręcić zaślepki zacisków („rys. 3”) i podłączyć styki zaworu strefy (jeśli jest przewidziana) do zacisków styku bezpotencjałowego.



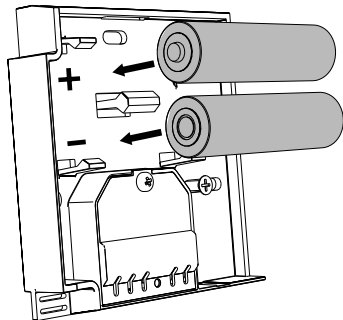
rys. 3

3. Zamknąć pokrywę i zamocować podstawę na ścianie za pomocą śrub z kompletu.



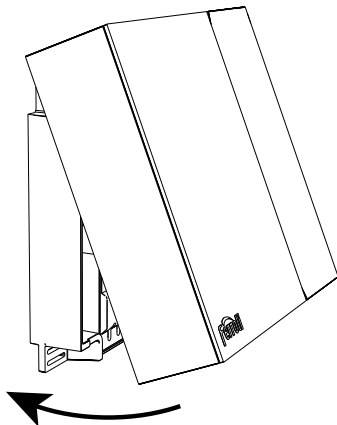
rys. 4

4. Włożyć baterie do odpowiedniej komory. Pamiętać o zachowaniu odpowiedniego ustawienia biegunów.



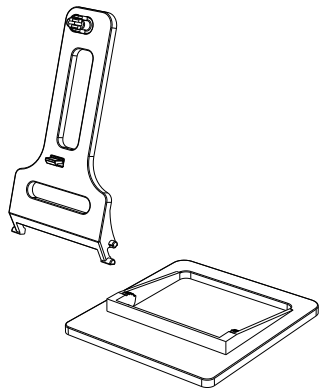
rys. 5

5. Zamontować z powrotem termostat

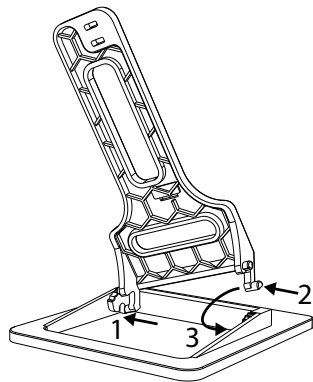


rys. 6

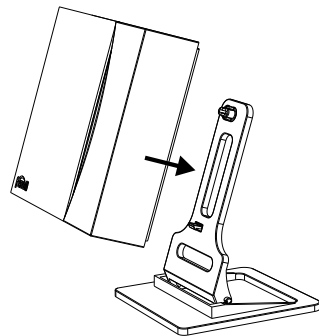
4.2 Instalacja wspornika



rys. 7



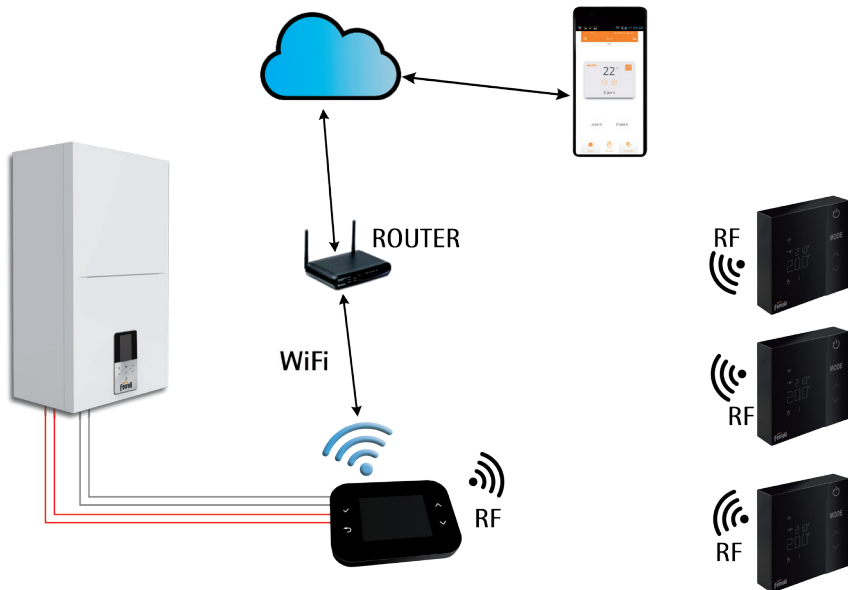
rys. 8



rys. 9

4.3 System z BRAMKĄ

System przewiduje **bramkę** podłączoną do jednostki za pomocą protokołu Modbus i podłączoną do Internetu. **Termostat** łączy się z **bramką** drogą radiową (RF) i można nim zarządzać specjalną aplikacją.



rys. 10

cod. 3542B150 - Rev 02 - 04/2022

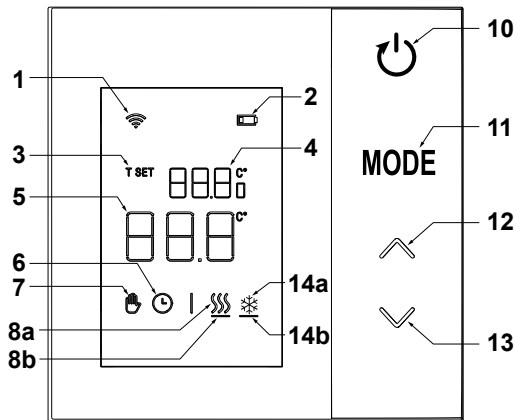
5. SYMBOLE NA TERMOSTACIE

Symbole

- 1 Sygnał radiowy (RF)
- 2 Stan baterii
- 3 Temperatura nastawy
- 4 • Wyświetlanie ustawionej temperatury
• Informacja o trwającej czynności
- 5 Wyświetlanie temperatury otoczenia
- 6 Aktywny tryb automatyczny
- 7 Aktywny tryb ręczny
- 8a Tryb pracy grzanie
- 8b Żądanie grzania
- 14a Tryb pracy chłodzenie
- 14b Żądanie chłodzenie

Przyciski

- 10 Ustawienie trybu strefy
- 11 Przycisk kalibracji czujnika temperatury
- 12 Zwiększenie żądanej temperatury
- 13 Obniżenie żądanej temperatury



rys. 11

Wyświetlacz zazwyczaj znajduje się w trybie czuwania, aby oszczędzać baterie. Można go aktywować poprzez dłuższe naciśnięcie przycisku. Aktywny wyświetlacz pozostaje podświetlony przez kilka sekund od ostatniej czynności.

Wszelkie interakcje zachodzą za pośrednictwem panelu z 4 przyciskami dotykowymi.

5.1 Opis symboli na wyświetlaczu



Sygnal radiowy (RF) - Jeśli urządzenie nie jest powiązane z żadną bramką, ikona miga
Jeśli urządzenie jest powiązane, lecz brak jest aktywnej komunikacji, ikona jest wyłączona
Jeśli termostat jest powiązany i połączony z bramką, ikona świeci światłem ciągłym



Bateria - Ikona włącza się, kiedy zbliża się moment wyczerpania baterii



T SET - Informuje, że wartość wyświetlana przez cyfry górne to żądana temperatura otoczenia



Automatyczny - Informuje, że termoregulacja strefy jest w trybie AUTOMATYCZNYM (aktywne przedziały czasowe)



Ręczny - Informuje, że termoregulacja strefy jest w trybie RĘCZNYM.



Ręczny Tymczasowy - Obecność obu symboli oznacza tryb RĘCZNY TYMCZASOWY (ustawienie ręczne kończy się w momencie najbliższej zmiany przedziału czasowego)



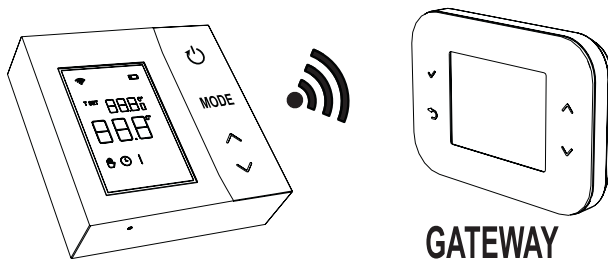
Grzanie - Informuje, że system działa w trybie GRZANIA.
Ikona jest wyłączona w razie pracy w trybie STAND-BY.
Poziomy pasek poniżej jest włączony, kiedy dana strefa zgłasza żądanie grzania.



Chłodzenie - Informuje, że system działa w trybie CHŁODZENIA.
Ikona jest wyłączona w razie pracy w trybie STAND-BY.
Poziomy pasek poniżej jest włączony, kiedy dana strefa zgłasza żądanie chłodzenia


6. POŁĄCZENIE RADIOWE (RF)

Po włożeniu baterii następuje sprawdzenie stanu powiązania oraz komunikacji z **bramką**.

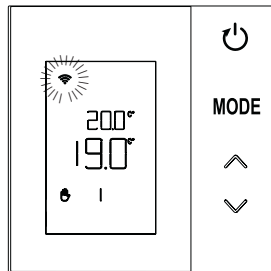


rys. 12


W ciągu pierwszych kilku sekund włączają się wszystkie symbole na wyświetlaczu, a następnie wyświetla się informacja o wersji termostatu.

Jeśli termostat nie jest powiązany z żadną bramką, ikona  miga, a na wyświetlaczu pojawia się jedynie informacja o wykrytej temperaturze otoczenia.

Aby powiązać urządzenie RF z bramką, patrz rozdział „6.1 Powiązanie radiowe (RF) z bramką (Pairing)” na str. 126.



rys. 13




Jeśli termostat jest powiązany z bramką, lecz nie ma jeszcze komunikacji (oczekiwanie na pierwszy wiadomość lub utrata połączenia), ikona  jest wyłączona, a na wyświetlaczu pojawia się tylko informacja o wykrytej temperaturze otoczenia.

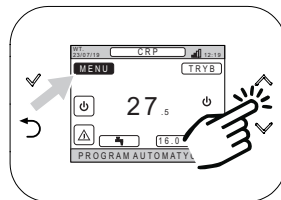
Jeśli termostat jest powiązany i istnieje komunikacja, ikona  świeci światłem ciągłym i wyświetlane są informacje na temat stanu strefy.

6.1 Powiązanie radiowe (RF) z bramką (Pairing)



Aby powiązać **termostat** z **bramką**, postępować zgodnie z procedurą w następującym porządku.

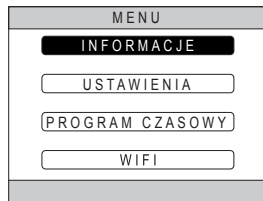
Z **CONNECT CRP**:

1. Na ekranie głównym naciskać przyciski  i  do momentu wybrania obszaru „Menu”.
2. Nacisnąć przycisk . Wyświetla się menu „rys. 15”



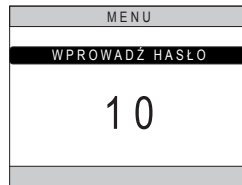
rys. 14

3. Jednocześnie nacisnąć przyciski  i  i przytrzymać przez ok. 5 sekund.







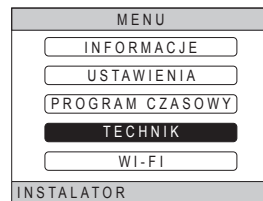
rys. 15

4. Za pomocą przycisków  i  wpisać hasło („10”), a następnie nacisnąć przycisk .







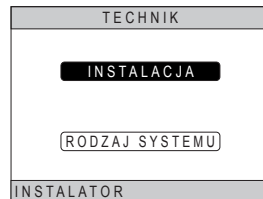
rys. 16

5. W tym momencie na ekranie pojawi się napis „TECNICO” (TECHNICZNE).
6. Za pomocą przycisków  o  przejść na ikonę , a następnie potwierdzić przyciskiem .









rys. 17




7. W tym momencie na ekranie pojawi się menu techniczne.
8. Za pomocą przycisków  i  wybrać menu , a następnie potwierdzić przyciskiem .



rys. 18

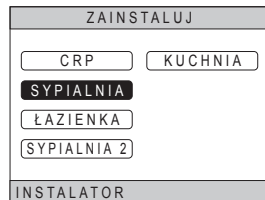
9. Za pomocą przycisków  i  wybrać menu „ZARZĄDZANIE STREFAMI”, a następnie potwierdzić przyciskiem .

10. Za pomocą przycisków  i  wybrać strefę do konfiguracji, a następnie potwierdzić przyciskiem .

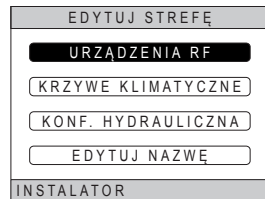
11. Za pomocą przycisków  i  wybrać opcję , a następnie potwierdzić przyciskiem .



rys. 19



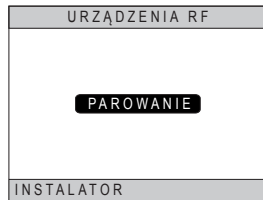
rys. 20 - Przykład z 5 strefami



rys. 21

12. Pojawia się napis „PAIRING”.

13. Potwierdzić przyciskiem ✓.




rys. 22

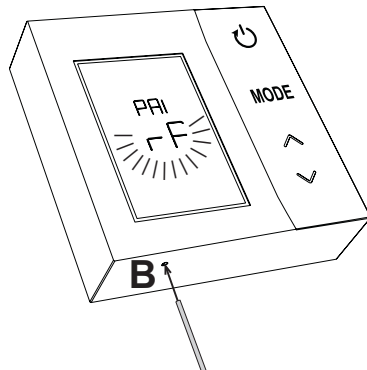
Z CRP ZONE:

14. Nacisnąć ostro zakończonym przedmiotem i przytrzymać przez 1 - 2 sekundy przycisk **B** na termostacie („rys. 23”).

15. Podczas fazy nawiązywania połączenia radiowego (RF) na wyświetlaczu termostatu pojawia się napis „PAI” z migającym „rF”.

16. Jeśli powiązanie się powiodło, ikona  świeci światłem ciągłym.

17. Jeśli procedura kończy się błędem, termostat automatycznie wykonuje reset do ustawień fabrycznych, o czym informuje komunikat **rtF** z migającym **rF**. Odczekać do końca czynności resetowania, a następnie powtórzyć procedurę.



rys. 23


6.2 Usuwanie powiązania radiowego (RF) z bramką (Unpairing)

Aby usunąć powiązanie **termostatu z bramką**, postępować zgodnie z następującą procedurą.

Z CONNECT CRP:

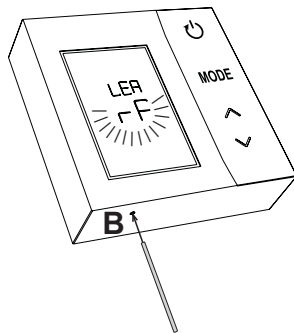
1. Wykonać od kroku „1” do kroku „11” procedurę opisaną wyżej w punkcie „6.1 Powiązanie radiowe (RF) z bramką (Pairing)”, a następnie przejść do poniższego punktu „2”.
2. Pojawia się napis „LEAVE”.
3. Potwierdzić przyciskiem ✓.

Z CRP ZONE:

4. Nacisnąć przycisk **B** na termostacie i przytrzymać przez 1-2 s.
5. Podczas fazy usuwania powiązania na wyświetlaczu termostatu pojawia się napis „LEA” z migającym „rF”.
6. Jeśli procedura się powiodła, na kilka sekund pojawia się zwykły ekran roboczy, a następnie wyświetlana jest temperatura otoczenia z migającą ikoną . Teraz można wykonać nowe powiązanie.
7. Jeśli procedura się nie powiodła, powraca zwykły ekran roboczy i należy powtórzyć czynności od punktu 1.



rys. 24



rys. 25


6.3 Resetowanie do ustawień fabrycznych

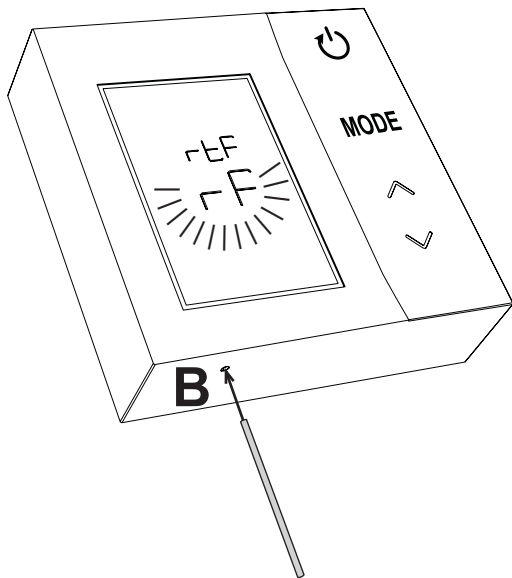
WAŻNE

Przez zrestartowaniem termostatu usunąć powiązanie zgodnie ze wskazówkami podanymi w punkcie „6.2 Usuwanie powiązania radiowego (RF) z bramką (Unpairing)” na str. 130.

Po usunięciu powiązania termostatu przystąpić do zresetowania go do ustawień fabrycznych. W tym celu nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 5 sekund przycisk **B**, a następnie zwolnić go.

Podczas fazy **resetowania** na wyświetlaczu termostatu pojawia się napis „rtF” z migającym „rF”.

- Po zakończeniu procedury na wyświetlaczu termostatu pojawia się informacja o temperaturze otoczenia oraz migająca ikona .



rys. 26

7. KOMUNIKACJA RADIOWA (RF)

Wymiana danych pomiędzy termostatem a bramką odbywa się z wykorzystaniem komunikacji radiowej (RF) zgodnie z wcześniej określoną częstotliwością.


Aby zapewnić dłuższą trwałość baterii, powiązanie pomiędzy urządzeniem CRP ZONE a *CONNECT CRP* odbywa się:

1. W momencie przebudzenia termostatu z trybu niskiego poboru prądu (wyświetlacz wyłączony).
2. W ciągu jednej minuty od zmiany wykonanej na termostacie.
3. W ciągu 10 minut od zmiany wykonanej przez bramkę.

UWAGA - *Synchronizacja pomiędzy CRP ZONE a CONNECT CRP jest zatem zagwarantowana co 10 minut.*

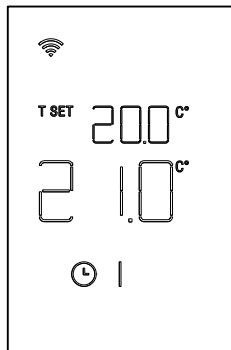
W razie braku komunikacji (brak powiązania lub brak otrzymania odpowiedzi od bramki) termostat wyświetla jedynie temperaturę otoczenia i nie działa żaden rodzaj regulacji.

8. EKSPLOATACJA OGÓLNA

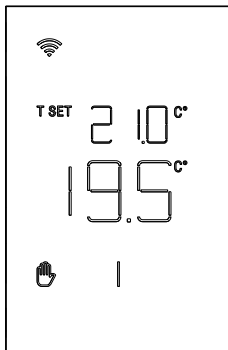
Po kilkukrotnym naciśnięciu przycisku  można ustawić różne tryby działania termostatu.

Możliwe tryby działania:

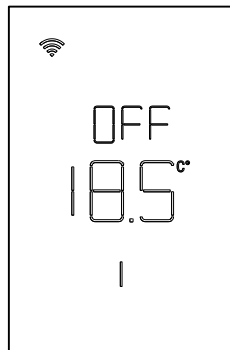
Automatyczny 



Ręczny 



Wyłączony

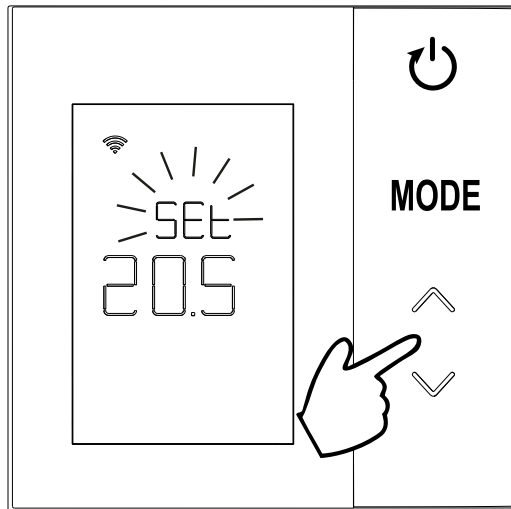


8.1 Zmiana temperatury otoczenia

Naciskać dowolny przycisk aż do momentu włączenia się wyświetlacza.

Aby ustawić żądaną temperaturę (T SET), należy nacisnąć przycisku  .

Zmiana odbywa się w skokach co 0,5°C w zakresie od 5°C do 30°C.



rys. 27

8.2 Praca termostatu

8.2.1 Tryb Ręczny / Automatyczny

Kiedy termostat jest w trybie **RĘCZNYM / AUTOMATYCZNYM**, na wyświetlaczu pojawia się informacja o żądanej temperaturze ustawionej przez użytkownika (**A - „rys. 28”**) oraz temperaturze otoczenia (**B - „rys. 28”**).



W razie zaistnienia warunków, kiedy nastawa jest wyższa (w przypadku, gdy system ustawiony jest na grzanie) lub niższa (w przypadku, gdy system ustawiony jest na chłodzenie) od temperatury otoczenia, termostat wysyła żądanie do CONNECT CRP. Tryby termoregulacji mogą być ustawiane w ręcznie lub automatycznie.

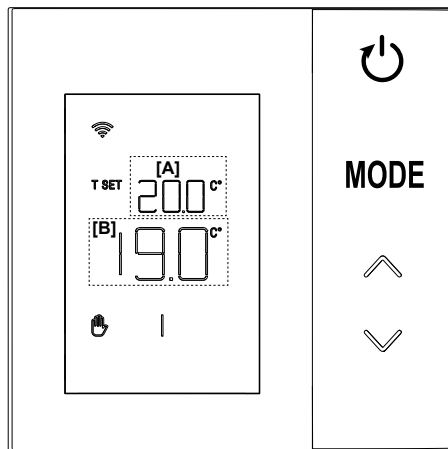
RĘCZNY

W trybie RĘCZNYM (👉) żądana temperatura jest stała przez cały dzień /tydzień.

AUTOMATYCZNY

W trybie **AUTOMATYCZNYM** (🕒) żądana temperatura zmienia się w zależności od zaprogramowanych przedziałów (programowanie z poziomu aplikacji lub CONNECT CRP).

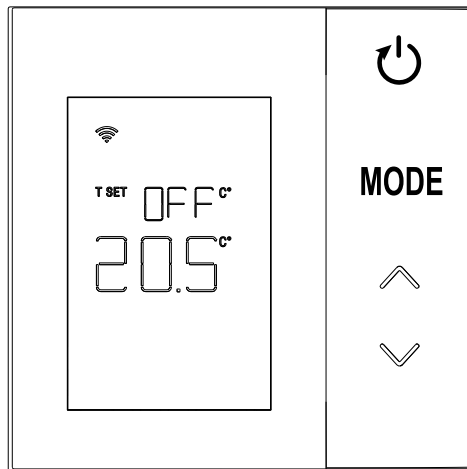
Można jednakże chwilowo zmienić żądaną temperaturę również w trybie AUTOMATYCZNYM. Skorzystać z przycisków  . W ten sposób termostat wykonuje zawsze ustawienie RĘCZNE TYMCZASOWE (👉 🕒) aż do końca aktualnego przedziału czasowego. Po tym czasie powraca do normalnego programu automatycznego zdefiniowanego przez użytkownika.



rys. 28

8.2.2 Tryb OFF

W tym trybie na wyświetlaczu pojawia się komunikat „OFF”.





rys. 29

8.3 Kalibracja czujnika temperatury

Termostat pozwala na skorygowanie pomiaru temperatury otoczenia poprzez uwzględnienie kompensaty w zakresie od $-9,9\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+9,9\text{ }^{\circ}\text{C}$, ustawianej w skokach po $0,1\text{ }^{\circ}\text{C}$. Domyślnie ustawiona wartość to $0,0\text{ }^{\circ}\text{C}$.

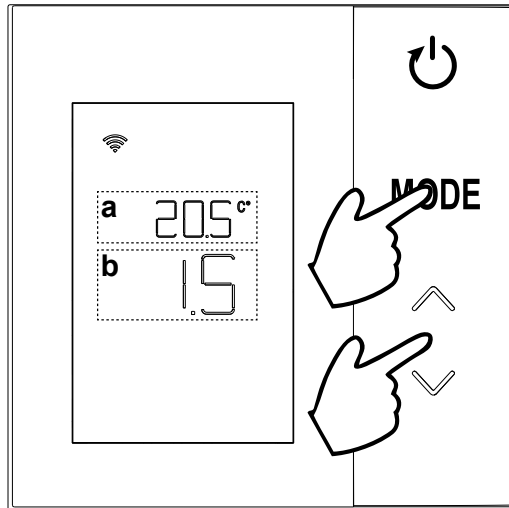
Aby zmodyfikować wartość kompensaty, przejść do widoku podstawowego, nacisnąć i przytrzymać przez ponad 5 sekund przycisk **MODE**, a następnie go zwolnić.

Na wyświetlaczu pojawi się:

1. wartość korekty (**b** „rys. 30”), którą można modyfikować za pomocą przycisków   ;
2. Zmierzona temperatura (**a** „rys. 30”), do której stosuje się ustawioną korektę „b”.

Po kilku sekundach od ostatniego naciśnięcia przycisku wybrana wartość jest zapamiętywana i następuje powrót do widoku podstawowego.



Funkcja jest aktywna niezależnie od stanu powiązania termostatu i bramki.







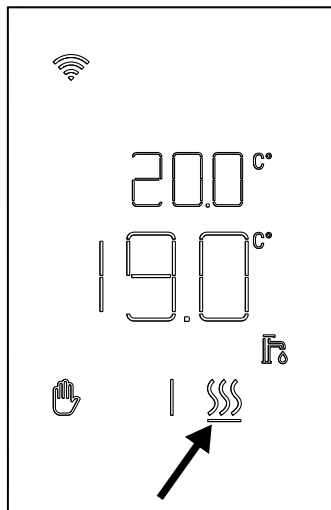
rys. 30

8.4 Działanie styku przełącznika

Przełącznik w termostacie zamyka się, kiedy pojawia się żądanie ciepła lub chłodzenia, i jest otwarty w pozostałych przypadkach.

Poziomy pasek pod symbolami  i  informuje o stanie przełącznika:

- »  aktywne żądanie grzania
- »  nieaktywne żądanie grzania
- »  aktywne żądanie chłodzenia
- »  nieaktywne żądanie chłodzenia



rys. 31

8.5 Nieprawidłowości

W razie pojawienia się nieprawidłowości w systemie po uruchomieniu wyświetlacza (wystarczy nacisnąć dowolny przycisk) przez 5 sekund będzie widoczna informacja o kodzie błędu wraz z komunikatem „ERR”.

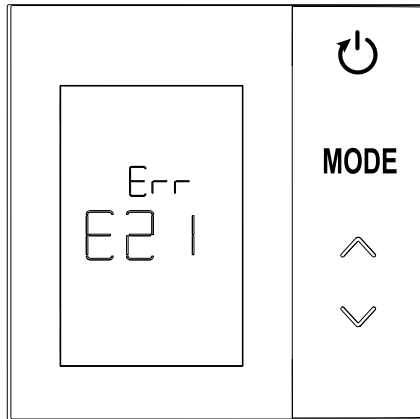
Po upływie 8 sekund wyświetlacz powraca do normalnego trybu roboczego.

Nieprawidłowości dotyczące **termostatu** wyświetlane są wraz z komunikatem „Exx”:

„E10” – usterka wewnętrznego czujnika temperatury

„E20” – błąd komunikacji z modułem RF


„E21” – brak komunikacji/ z bramką.



rys. 32 - Przykład błędu termostatu


8.6 Moc sygnału radiowego

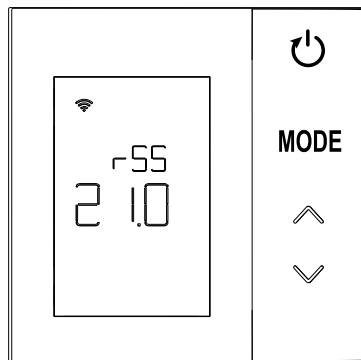
Istnieje możliwość uzyskania informacji na temat intensywności sygnału radiowego odbieranego z bramki. Informacja ta jest przydatna zarówno w fazie instalacji, jak i podczas sprawdzania prawidłowości instalacji bramki.

Aby uzyskać tę informację, należy nacisnąć przycisk  i przytrzymać przez ponad 5 sekund. Po zwolnieniu pojawia się sygnał **rSS** wraz ze wskazaniem intensywności sygnału („rys. 33”).

Widok pozostaje na ok. 80”, a wartość jest aktualizowana co 15”.

Wskazanie o rozdzielczości 0,1 to wskaźnik prawidłowości komunikacji radiowej pomiędzy termostatem a bramką zgodnie z poniższą tabelą.

Aby zakończyć i wyjść z tego widoku przed upływem 80”, wystarczy nacisnąć przycisk .



rys. 33

<i>Informacja na wyświetlaczu</i>	<i>Moc sygnału radiowego (RF)</i>
18.0 ÷ 24.0	Doskonały
16.0 ÷ 17.9	Dobry
15.5 ÷ 15.9	Dostateczny
0.0 ÷ 15.4	Niewystarczający (Sugeruje się zmianę pozycji)

9. KONSERWACJA

Do czyszczenia termostatu stosować miękką ściereczkę, najlepiej z mikrofibry. Zwilżyć neutralnym detergentem i delikatnie przetrzeć.

10. ZAŁĄCZNIK

10.1 Karta produktu

Zgodnie z rozporządzeniem delegowanym (UE) nr 811/2013 dane przedstawione w tabeli mogą być wykorzystane w etykiecie ogrzewaczy pomieszczeń.

Możliwe nowe połączenia z termostatem, odnośne klasy konfiguracji oraz pobór energii energetyczny w systemie.

Typ generatora	CRP ZONE	Klasa i pobór
Kocioł o stałej temperaturze przesyłu (Wł.-Wyt.)	Typ Wł./Wyt.	I = 1%
Kocioł o zmiennej temperaturze przesyłu (nastawa za pomocą magistrali komunikacyjnej)	Połączenie przez magistralę komunikacyjną. Nastawa przesyłu obliczona na podstawie temperatury otoczenia i temperatury zewnętrznej.	VI = 4%
	Połączenie przez magistralę komunikacyjną. Nastawa przesyłu obliczona na podstawie co najmniej 3 różnych temperatur otoczenia (żądania co najmniej 3 termostatów oraz 3 zaworów strefowych)	VIII = 5%

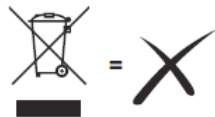
10.2 Charakterystyka techniczna

Wymiary	83,3 x 83,3 x 25 mm	
Zasilanie	2 baterie AA	
Styk przekaźnika	NA 250 Vac, 3A $\cos\phi = 1$	
Czujnik temperatury	ntc 47k Ω @25°C (Beta = 3960 \pm 1%)	
Moduł RF	868MHz	
Warunki otoczenia	Temp. magazynowania	od -20°C do 70°C
	Wilgotność względna	0 – 60% przy 40°C bez kondensacji
	Temp. robocza	od 0°C do 50°C
	Stopień ochrony	IP20
Standardowa	Kompatybilność elektromagnetyczna	EN 55022, 55014
	Odporność	EN 61000-6-2
	Dyrektywa w sprawie niskiego napięcia	2014/35/UE
	Dyrektywa WEEE	2012/19/UE

10.3 Złomowanie

Produkt to normalne urządzenie elektroniczne. Należy je utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska oraz przepisami prawa krajowego.

Nie wyrzucać produktu wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.



AD-3001018-01



FERROLI S.p.A.

Via Ritonda 78/a

37047 San Bonifacio - Verona - ITALY

www.ferroli.com

Fabbricato in UE - Fabricado en la UE - Made in the EU - Fabricat în UE

Wyprodukowano w UE - Geproduceerd in de EU

Κατασκευάζεται στην ΕΕ - Prodhuar në BE - Произведено у ЕУ - Fabriqué dans l'UE